



EG - Genehmigung

EC - Type - Approval - Certificate

EU-Personenschutzbügel 60 niedrig

EU-pedestrian protection guard 60 low

Antec-Nr. 12Z4913 *

für / for

VW Tiguan

EG-BE-Nr.: e1*2001/116*0450*..



Typengenehmigungsnummer / Typ-approval-No:

e13*2005/66*2006/368*0142*00

Genehmigungszeichen / Approval sign:

e13 01 0142



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

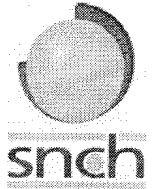
Ministère des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
s.à.r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: e13*2005/66*2006/368*0142*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 05 mai 2008

FICHE DE RECEPTION CE
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Communication concernant: - **la réception**
Communication concerning: type-approval
- **l'extension de la réception**
extension of type-approval
- **le refus de la réception**
refusal of type-approval
- **le retrait de la réception**
withdrawal of type-approval

d'un type de système de protection frontale en tant qu'entité technique distincte en ce qui concerne la directive 2005/66/CE.

of a type of frontal protection system as a separate technical unit with regard to Directive 2005/66/EC.

Numéro de réception:

Type-approval number:

e13*2005/66*2006/368*0142*00

Raison de l'extension:

Reason for extension:

not applicable

SECTION I
SECTION I

0.1. Marque (raison sociale du constructeur):

Make (trade name of manufacturer):

ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH

0.2. Type:

Type:

12Z

Description(s) commerciale(s) générale(s):

General commercial description(s):

see item 0.2., Page 1 of manufacturer's information document

0.3. Moyens d'identification du type, s'il est indiqué sur le système de protection frontale:

Means of identification of type if marked on the frontal protection system:

not applicable

0.3.1. Emplacement de cette marque:

Location of that marking:

not applicable

- 0.5. Nom et adresse du constructeur:** ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
Name and address of manufacturer: Im Brühl 78
D-74348 Lauffen a.N.
- 0.7. Emplacement et méthode de fixation de la
marque de réception CE:**
Location and method of the affixing of the EC
type-approval mark: see item 0.7., Page 1 of manufacturer's information document
- 0.8. Adresse(s) de l'(des) atelier(s) de montage:** Ototek Metal Isleme, Sanayi ve Ticaret A.S.
Assembly plant address(es): Organize Sanayi Bölgesi, P.K.21
TR 59500 Cerkezköy-Tekirdag
- ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
Im Brühl 78
D-74348 Lauffen a.N.

SECTION II
SECTION II

- 1. Informations complémentaires:**
Additional information: see Addendum
- 2. Autorité déléguée:** *Société Nationale de Certification et d'Homologation*
Assigned authority: L-5201 Sandweiler
- Service technique chargé d'effectuer les
essais:** Luxcontrol SA
B.P. 349
L-4004 Esch-sur-Alzette
Technical service responsible for carrying out the tests:
- 3. Date du procès-verbal d'essai:**
Date of test report: 23.04.2008
- 4. Numéro du procès-verbal d'essai:**
Number of test report: LCA 51 0566 009 08
- 5. Observations (le cas échéant):**
Remarks (if any): see Addendum

6. **Lieu:**
Place: Sandweiler

7. **Date:**
Date: 05 mai 2008

8. **Signature:**
Signature:

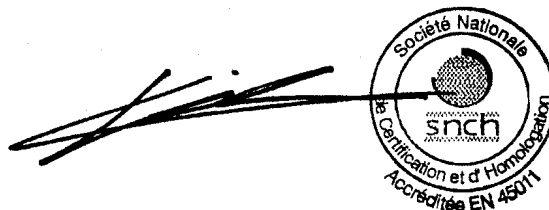
Pour le Ministre des Transports

Pour la SNCH



Handwritten signature of Marco FELTES in black ink.

Marco FELTES
Inspecteur Principal



Handwritten signature of Claude LIESCH in black ink.

Claude LIESCH
Conseiller de Direction

9. **L'index des documents transmis à l'autorité compétente en matière de réception et qui peuvent être obtenus sur demande, est annexé:**

The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.

see index to type-approval report

Addendum

Addendum

*à la fiche de réception CE N° e13*2005/66*2006/368*0142*00
to EC type-approval certificate N° e13*2005/66*2006/368*0142*00
concernant la réception d'un système de protection frontale conformément à la directive 2005/66/CE
concerning the type-approval of a frontal protection system with regard to Directive 2005/66*

1. **Inscriptions complémentaires**
Additional information, if any
- 1.1. **Méthode de fixation:**
Method of attachment: bolted to front of the vehicle chassis
- 1.2. **Instructions d'assemblage et de montage:**
Assembly and mounting instructions see manufacturer's information document
- 1.3. **Liste des véhicules sur lesquels le système de protection frontale peut être monté, toute restriction d'utilisation et conditions nécessaires d'équipement:**
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting: refer to item (1.3.), Page 4 of technical report
2. **Observations:**
Remarks: not applicable
3. **Résultats des essais visés à l'annexe I, paragraphe 3:**
Annex I, paragraph 3, test results: see item (3.), Pages 4 & 5 of technical report



Référence: e13*2005/66*2006/368*0142*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 05 mai 2008

Index du dossier de réception

Index to type-approval

	Numéro de réception: Approval number:	e13*2005/66*2006/368*0142*00
	Révision: Revision:	00
	Marque de fabrique ou de commerce: Trade name or mark:	ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
	Type: Type:	12Z
1.	Procès-verbal d'essai: Test report:	N° LCA 51 0566 009 08
	- Technical report: - Index to information package:	Pages 1 to 10; Annex A - Page 1.
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	N° 12Z
	- Information document:	refer to Annex A, Page 1 of technical report.
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	not applicable
4.	Date de délivrance de la réception initiale: Date of issue of initial type approval:	05.05.2008
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une fiche de réception révisée: Date of last extension:	not applicable



Beschreibungsbogen Nr. 12Z

Revision 1: 15.04.2008

Seite 1

für den
Antrag auf EG-Typgenehmigung für Frontschutzsysteme als selbstständige technische Einheiten (2005/66/EG)

0. Allgemeines

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers): ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
- 0.2. Typ und allgemeine Handelsbezeichnung(en):
Typ: 12Z
- allgemeine Handelsbezeichnung(en):
(VW Tiguan Track & Field)
- 12Z / A 12Z4013 EU-Personenschutzbügel 60 niedrig mit Querrohr 42 – Edelstahl;
12Z5013 EU-Personenschutzbügel 60 niedrig mit Querrohr 42 – Stahl;
- 12Z / B 12Z4113 EU-Personenschutzbügel 60 hoch mit Querrohr 42 – Edelstahl;
12Z5113 EU-Personenschutzbügel 60 hoch mit Querrohr 42 – Stahl;
- 12Z / C 12Z4213 EU-Personenschutzbügel 70 – Edelstahl;
12Z5213 EU-Personenschutzbügel 70 – Stahl;
- 12Z / D 12Z4313 EU-Personenschutzbügel 70 mit Querrohr 51 – Edelstahl;
12Z5313 EU-Personenschutzbügel 70 mit Querrohr 51 – Stahl;
- 12Z / E 12Z4513 EU-Personenschutzbügel 60 hoch – Edelstahl;
12Z5513 EU-Personenschutzbügel 60 hoch – Stahl;
- allgemeine Handelsbezeichnung(en):
(VW Tiguan Trend & Fun, Sport & Style)
- 12Z / F 12Z4713 EU-Personenschutzbügel 60 hoch mit Querrohr 42 – Edelstahl;
12Z5713 EU-Personenschutzbügel 60 hoch mit Querrohr 42 – Stahl;
- 12Z / G 12Z4813 EU-Personenschutzbügel 70 – Edelstahl;
12Z5813 EU-Personenschutzbügel 70 – Stahl;
- 12Z / H 12Z4913 EU-Personenschutzbügel 60 niedrig – Edelstahl;
12Z5913 EU-Personenschutzbügel 60 niedrig – Stahl;
- 12Z / K 12Z4141 EU-Querrohr 51 – Edelstahl;
12Z5141 EU-Querrohr 51 – Stahl;
- 12Z / L 12Z4085 EU-Lüftungsgitter Satz – Edelstahl;
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers: ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
Im Brühl 78
D-74348 Lauffen a.N.
- 0.7. Lage und Anbringungsart des EG-Typgenehmigungszeichens: Typenschild durch Laserbeschriftung an linkem Fuß
(12Z / A, 12Z / B, 12Z / C, 12Z / D, 12Z / E, 12Z / F, 12Z / G, 12Z / H);
Typenschild durch Laserbeschriftung am linken Rohrende (12Z / K);
Typenschild durch Laserbeschriftung auf der Unterseite (12Z / L);

e13*2005/66*2006/368*0142*00

Société Nationale de Certification et d'Homologation

L-5201 SANDWEILER (Luxembourg)

Organisme accrédité OLAS EN 45011

Accréditation N° 5/001 (Portée communiquée sur demande)

LC-No. 0566 009 08

Page 1